

# MESSAGER DE TAHITI

Journal Officiel des Établissements français de l'Océanie,

PARAISANT TOUS LES SAMEDIENS A 3 HEURES DU SOIR.

MATOUKI 20. — N° 13.

TE VEA NO TAHITI.

Mahana maia i operera 1871.

Prix de l'abonnement : 1 franc 50.

Un franc 50.  
Tous les deux mois.

Un franc 50.

Pour les Abonnements et les Annonces, s'adresser

IMPÉRIAL DU GOUVERNEMENT.

Prix des Annonces (les comptes):

Les Administrations ..... 10 c. à la ligne

Le Commerce ..... 10 c. à la ligne

Les annonces concernant les planches militaires et

précisées ci-dessous.

SOMMAIRE.

**PARTIE OFFICIELLE.** — Décision : portant changement dans le nom d'un quartier de la ville de Papeete ; — nomination au grade d'aspirant ; — Assemblée législative ; — Arrêté ministériel portant la nomination à la fonction de secrétaire ; — **PARTIE OFFICIELLE.** — Proclamation du gouvernement de Paris à ses concitoyens ; — Nouvelles d'Europe ; — Etat civil ; — Tirage de la 2<sup>e</sup> loterie au profit des blessés français ; — Mouvements du port ; — Années.

## PARTIE OFFICIELLE

Nous, Commandant des Établissements français de l'Océanie, Commissaire de la République aux îles de la Société, Sur la proposition de l'Ordonnateur f. f. de Directeur de l'Intérieur,

Décisions :

Le quai dit Quai Napoléon prendra à l'avenir le titre de Quai du Commerce.

La présente décision aura son effet à partir de ce jour, sera publiée au *Bulletin officiel* de la colonie.

Papeete, le 28 mars 1871.

DE JOSUARD.

Par le Commandant Commissaire de la République

L'ordonnateur p. i. f. f. de Directeur de l'Intérieur,

G. MAURICE.

Le sous-commissaire de la marine Ordonnateur p. f.,

Vu la demande faite à la date de 9 de ce mois par MM. Jérémie et Michel, propriétaires à l'île de Moorea, à l'effet d'obtenir une subvention.

Vu l'article 7 de l'arrêté du 30 mars 1863,

Decrees :

Art. 1<sup>er</sup>. L'indigène Tehoroi, du district de Hapiti (Moorea), est agréé comme sous-commissaire de la surveillance de la police, appartenant à Moorea MM. Jérémie et Michel.

Art. 2<sup>o</sup>. Ayant son entrée en fonctions, ce garde rural prêtera le serment exigé par la loi, et ce en conformité de l'article 8 de l'arrêté précité du 30 mars 1863.

Art. 3. La présente décision sera enregistrée partout où besoin sera et insérée au *Bulletin officiel* de la colonie.

Papeete, le 14 mars 1871.

G. MAURICE.

L'administration croit devoir porter à la connaissance des habitants des Établissements français de l'Océanie que le Département de la Marine, Direction des Colonies, a délégué à l'ordonnateur f. f. de Directeur de l'Intérieur les crédits nécessaires au paiement de la subvention que la métropole fait chaque année à Tahiti.

L'administration croit devoir rappeler au public les dispositions éventuelles de la décision locale du 27 juillet 1855 :

« Toute personne qui voudra mettre en loterie des objets de quelque valeur que ce soit devra, autant que possible, les presenter au bureau des affaires européennes, souscription à l'ordre du directeur la liste contenant tous les noms de la souscription, et informer le commissaire de police du lieu et de l'heure du tirage. Tous objets mis en loterie, sans l'accomplissement desdites formalités, seront sans conséquence provisoirement. »

Par décision ministérielle du 27 décembre 1870, M. Leduff, nide-commissaire de la marine, a été destiné à continuer ses services dans les Établissements français de l'Océanie.

## ADMINISTRATION DE LA MARINE

Il sera procédé, le 10 octobre 1871, sur ordre contrevenu du Ministre de la Marine, au port de Papeete (Tahiti), par les soins de M. le commissaire aux armements, au vente, au plus offrant, et derrière échancréisseur, de trois prises païennes munies de leurs agrès, apprues, chaloupes, canots et matériel de bord.

1<sup>er</sup> LOT. — Le navire **CAMILLE**, trois-mâts-barque de 419 50 tons, neuve, construit en 1865, à Neumünster (Basse-Saxe).

2<sup>o</sup> LOT. — Le navire **WANDERER**, brick de 225 tonnes, construit en 1865, à Hambourg (Hambourg).

3<sup>o</sup> LOT. — Le navire **AUGUST**, brick-païette de 102 tonnes, hambourgeois, construit en 1867, à Hambourg.

La vente aura lieu au comptant.

Papeete, le 28 mars 1871.

Le Commissaire aux armements,

ECCMANN.

Approuvé :  
L'ordonnateur p. i. f. f.  
G. MAURICE.

AVIS.

Le public est informé que la vente des objets et effets provenant de la cargaison de la prise païenne August continuera, dans le local où elle s'est effectuée jusqu'ici, le lundi 3 avril prochain et jours suivants.

Vu et approuvé :  
L'ordonnateur p. i. f. f.  
G. MAURICE.

Le Commissaire aux armements,

ECCMANN.

## Enregistrement et Domande.

Le public est prévenu que le mardi quatre avril prochain et les jours suivants, à huit heures de la matinée, il sera procédé à la vente aux enchères publiques, dans le magasin des substances de la marina de 34 tonnes, environ de barrots bons pour la consommation.

La vente aura lieu au comptant et sans frais.

Il peut être adjugé moins de cinquante kilogrammes à chaque criée.

The public is informed that on Tuesday, the fourth of April next, and the following days, at eight o'clock in the morning, will be sold-at-public auction from the marine stores house, about 34 barrels good for consumption.

The terms are cash, and without expense to the purchaser.

No smaller amount than fifty kilograms can be adjuged by any bidder.

Te faute hu nei te tata 'tou, e i te mahina piti, te maha no eperera, e na mahina i mori ati i te horo vanu i te poipoi e bao poto bin'i te maia fare tora 'tou, e riro e, e 34 tanu pipi te su maihi ia an hi.

En maihi issa, siua ia te talimo te hei hoo mai.

Eita ra e fasihi his e i te pae ouro e ahi qeia i te tata 'tou.

## Départ de la Flotte.

La frégate à hélice *Flore*, portant le pavillon de M. le contre-amiral de Lapelin, commandée par M. Juin, capitaine de vaisseau, partira le mardi 4 avril pour Vilparaiso.

Ce navire prendra le rôle de la correspondance, qui sera formé le 3 au soir.

AVIS.

MM. les propriétaires et colons ayant des immigrants chinois ou autres à leur service sont priés de prévenir le commissaire de l'immigration lorsqu'il y aura lieu de remplacer des bulletins d'immatrication perdus par les égarés.

Notice.

Landed proprietors and planters having either Chinese or other immigrants in their service are requested to inform the Commissioner of Immigration, whenever it may be necessary, to replace the *bulletins d'immatrication* lost by the parties engaged to them.

## ADMINISTRATION DE LA JUSTICE

### HAUTE-COUR TAHIENNE.

#### Première Session de l'année 1871

PRÉSIDENCE DE M. DU BAUDIN DU LISSEOT.

Décret du 18 janvier 1871.

N° 44 — Entrée Yereti à Tahiti. — Les administrateurs de l'île et les agents de tout le et les divers membres de sa famille, apportent, et entretiennent par présentation de certains d'entre eux, et d'autres personnes, et familles, au tribunal de Yereti, collaudier, demandant au même les, agissant également pour eux et les membres de sa famille, intérêts.

Attendu qu'il résulte de la géologie et de la géomorphologie de l'île de Yereti, que les deux parties en cause sont parentes, comme provenant d'un ancêtre commun, le nomog Bogotoga, ancien propriétaire des deux terres en lit-

Patupou con ce 18 de Janvier 1871.  
N° 44 — I rauhia ia Tahiti. — Tahiti, e i te horo vanu i te poipoi e bao poto bin'i te maia fare tora 'tou, e riro e, e 34 tanu pipi te su maihi ia an hi.  
Ei tena ia Tahiti, collaudier, demandant au même les, agissant également pour eux et les membres de sa famille, intérêts.

I te hoo rau i te parau i te horo vanu e i te poipoi e bao poto bin'i te maia fare tora 'tou, e riro e, e 34 tanu pipi te su maihi ia an hi.  
Ei tena has e te spioi ran matatama no Putuhava i te 6 no eperera 1870, un taia maiai te bura o tata horo-rau ra;

Ma te imi has ia i te tenui o te obis;

I te hoo rau has ia i te tenui o te obis;

I te hoo rau has ia i te tenui o te obis;

I te hoo rau has ia i te tenui o te obis;

I te hoo rau has ia i te tenui o te obis;

I te hoo rau has ia i te tenui o te obis;

I te hoo rau has ia i te tenui o te obis;

I te hoo rau has ia i te tenui o te obis;



vité des armistices à la paix. Les autorités craignent des démonstrations populaires contre l'empereur Guillaume et contre Bismarck et les Allemands entretenus à Paris. On a nommé un préfet sénateur à Saint-Denis.

Bordeaux, 28 février. — A l'assemblée, Thiers, dans son discours, a parlé de l'effacement des souffrances causées par la guerre et de l'apaisement de la paix. Il soulignant il faut courageusement discuter la paix avec les Prussiens et ne l'accepter que si elle est honorable. La tâche de l'administration est pacifique : réorganiser le pays, rétablir son ordre, et paix au travail. Quand cela sera accompli, le pays deviendra lui-même de ses destinées. Il a demandé la préparation du gouvernement pour ouvrir une commission de paix auprès de Paris, et d'agir comme intermédiaire entre les négociateurs et l'assemblée. M. Thiers a proposé à l'assemblée de suspendre ses séances pendant les négociations. Il est ensuite parti avec Picard et Favre pour Paris.

Versailles, 28 février. — Sur les 12 millions imposés au département de l'Oise, le paiement de 10 millions est retardé. De pareilles concessions sont faites de tous côtés par les Allemands. Un échange de prisonniers aura bientôt lieu. Paris est tranquille.

Paris, 29 février. — Il est probable que l'armistice s'étendra jusqu'au 1<sup>er</sup> mars. La radeau du conseil général se fait beaucoup sentir. L'administration du chemin de fer de Nord partage avec la population l'opinion qui lui arrive chaque jour. Paris sera éclairé au grand aérien.

Londres, 21 février. — La composition du nouveau ministère sous le président Thiers a produit une excellente impression. On sait que les Allemands ont imposé une nouvelle contribution de 2 millions de francs à Saint-Quentin. Une déclaration du Havre annonce qu'Alençon refuse de payer la somme de ces contributions, le moins de 10 millions de francs étant déjà été payé en arrière.

Thiers, Favre et Picard sont arrivés à Paris aujourd'hui ; ils se rendront à l'ouverture de la conférence. Tous les Etats d'Europe reconnaissent le nouveau gouvernement français. Le duc de Broglie a été nommé ambassadeur de France à Londres. Le prince royal de Prusse est retourné à Versailles après quatre jours d'absence ; il arrive de Tours.

Paris, 21 février. — Une lettre de Trochus condamne l'entrée des Allemands. Paris mérite les honneurs de la guerre. Il concorde de fermer les portes et de laisser l'ennemi les ouvrir à corps de camis. Thiers et Favre sont arrivés. Favre a écrit à Bismarck que Thiers était devenu son ami.

Paris, 22 février. — On reçoit les journaux de Paris d'hier.

M. de Bismarck a été nommé pour représenter la France à Londres à la conférence sur la question de la mer Noire. Les légations de Florence et de Venise restent les mêmes. Orléans vient à Paris comme ministre d'Espagne. Puyer-Quertier a été joint aux membres de la commission pour traiter de la paix.

A la suite des négociations de Favre et de Bismarck, négociations pendant lesquelles Bismarck a consulté l'empereur à diverses reprises, l'armistice sera signé dimanche soir.

Constantinople, 22 février. — Le Porte a reconnu le gouvernement de Thiers.

Paris, 22 février. — Une commission constitutive de l'assemblée a accompagné aujourd'hui Thiers à Versailles. On attend un prompt résultat des négociations. La Bourse est plus forte. Ronde 31,95. La police craint que la lettre de Trochus n'amène des difficultés. Elle a aussi hier 3,000 hommes. La mortalité va décroître dans les villes par suite d'une meilleure nourriture et de l'adoucissement de la température. Mais la misère est grande encore ; 12,000 tonnes de vivres et de combustibles arrivées aujourd'hui. On manque de modicaments, tout à droite.

Tous les journaux de la ville apprennent le désastre qui a l'ensemble empêché de fonder la République.

Le Moniteur de Paris dit que le général Trochus a donné sa démission à la demande de Thiers, et qu'il rentre dans la vie privée. Le même journal annonce que l'armistice a été conclue jusqu'au 25. Il cite les bruits en circulation sur l'entrée des Prussiens. Bismarck et Thiers accordent une paix sévère pour le moment.

Les chemins de fer et le télégraphe sont rouverts.

Versailles, 22 février. — L'empereur Guillaume a reçu M. Thiers aujourd'hui. Le général Chanzy était présent à l' entrevue. La paix est considérée comme conclue, bien qu'elle ne soit pas encore signée.

Paris, 23 février. — La Presse dit : Bismarck a communiqué les conditions de paix à Vincennes, à Londres et à Saint-Pétersbourg. Paris est tranquille.

Des avis de Versailles disent qu'il a été résolu qu'une partie de l'armée allemande traversera Paris pour se rendre de la France à l'Allemagne. Thiers s'y oppose, et il charge l'armée allemande la responsabilité de toute ce qui peut arriver. Une affiche a été placardée lundi dans les rues de Paris : « Si les habitants à cesser d'engager une dernière lutte si les Prussiens veulent entrer dans Paris. »

Les provisions sont tombées aux prix ordinaires.

London, 24 février. — Le Journal de Paris dit que Bismarck, à la demande de Thiers, a ordonné la cessation des réquisitions sur les habitants de toutes les sections, et déclaré que toutes les contributions levées depuis le 28 janvier seraient déduites de l'indemnité française.

Le Daily News dit que Thiers et ses collègues quittent Paris jeudi pour rejoindre l'assemblée vendredi et reviennent samedi pour avoir une entrevue décisive avec Bismarck.

Un dépêche au Times, datée de Versailles, dit que Bismarck donne de la paix à la France demande une prolongation de l'armistice. Les hostilités seront reprises à minuit le 26. Les canons des forts sont tournés contre Paris. Il y a eu aujourd'hui une longue conférence.

Le comte Seukel et le banquier Blachetzwey sont allés de Versailles à Paris pour discuter la question financière avec Thiers. Bismarck a été informé de leur arrivée, sur lesquels seraient déduites les contributions levées. Thiers s'y oppose vigoureusement.

Bordeaux, 24 février. — La cour de Rome a reconnu le nouveau gouvernement de la France.

Lille, 25 février. — Un télégramme du gouvernement à Bordeaux le prévient le public contre les faux rapports relatifs aux termes de la paix, qui ne peuvent encore être connus.

Versailles, 25 février. — Thiers, Favre et Bismarck ont tenu une longue conférence vendredi. Les termes de paix sont acceptés, mais ils sont tenus secrets. Ils seront connus samedi au conseil consultatif. La paix paraît assurée.

Paris, 24 février. — Les autorités militaires sont encore sans avis au sujet de l'entrée des Prussiens dans Paris, mais l'opinion générale est qu'ils l'embarquent l'idée d'une entrée triomphale.

Les journaux disent que les demandes faites par l'Allemagne ont produit une impression péjorative sur les cabinets de Londres, de Vienne et de Saint-Pétersbourg.

Bordeaux, 25 février. — Il est généralement admis que l'armistice est prolongé de quarante-huit heures.

Londres, 25 février. — Belgique, ambassadeur de France, a présenté ses lettres de créance.

Il y a un grand malaise dans le cœur de la France à propos des négociations de paix. Tout est prêt pour invader le pays.

Paris, 25 février. — On dit que Thiers accepte Metz comme la cession territoriale, mais qu'il essaie de sauver Metz.

Thiers est allé à Versailles hier, et après son retour il a consulté la commission des quinze.

Puyer-Quertier a été nommé ministre du commerce.

Paris, samedi 25 février. — Les préliminaires de paix ont été finalisés et arrêtés hier midi. Les termes ne sont pas connus, mais on croit très-dans. Bismarck s'est montré sans pitid pendant le cours des négociations. Thiers est resté à Versailles toute la journée.

Bordeaux, 25 février. — Des délégués de Paris viennent que les préliminaires de paix ont été signés. Thiers arrivera à Bordeaux demain.

Versailles, 26 février. — L'empereur Guillaume télégraphie à l'impératrice d'Allemagne : « Avec un cœur profondément touché, et ma gratitude envers Dieu, je vous informe que les préliminaires de paix ont été signés. L'assemblée de Bordeaux arrivera à les ratifier. »

Paris, 27 février. — Les préliminaires de paix ont été signés hier à 5 heures 30 minutes après midi. La France cède l'Alsace et Metz, mais conserve Belfort. La France paie une indemnité de guerre de cinq millions de francs ; on accorde trois mois pour le paiement. Les Allemands conservent les fortifications jusqu'à ce que la somme soit payée. L'armistice est prolongé d'une semaine. Les Allemands entrent dans Paris immédiatement.

Le Journal des Débats commente les termes crus de la paix imposée à la France, et dit que MM. Thiers et Favre ont été plusieurs fois sur le point de rompre les négociations, au risque de reprendre les hostilités, et qu'ils n'ont cédé qu'à la nécessité. Bismarck avait alors demandé une indemnité de six milliards, et ce n'est qu'après dix-sept débats qu'on est arrivé à se mettre d'accord sur la somme actuellement fixée. Il a été payé seulement 30,000 hommes de troupe allemands, établis dans Paris, et qu'ils n'étaient pas au-delà de la ligne de la Concordia.

Il y a trois ans alors pour le paiement de l'indemnité, 50 millions, comprenant la Champagne, exigeant le droit de réquisition et vivant aux frais du gouvernement français. Si le paiement est complété avant l'expiration de trois ans, la Champagne sera immédiatement évacuée.

Il est entendu que pendant l'occupation de la ville de Paris, des députés de l'Assemblée nationale peuvent visiter les édifices publics dans toutes les parties de la ville, mais doivent faire « un bon usage de quitter pas le faubourg Saint-Honoré. »

Une partie de l'armée prussienne occupera la rive gauche de la Seine. Personne en uniforme ne sera admis à entrer dans la partie occupée par les Allemands ; celle-ci sera entourée de barrières.

Dimanche soir il y a eu une agitation patriotique à Paris. Le résultat fut que les Allemands entraient immédiatement dans la ville. La révolution nationale s'était rendue sur les remparts pour empêcher l'occupant, mais il n'y a pas eu de trouble. La ville fut calme tout au repos.

Le matin la ville fut de nouveau agitée. Des foules entourèrent des édifices de l'ordre, faisant un appel en faveur de l'ordre et de la discipline. Les hommes, même les plus exaltés, cherchaient à empêcher la résistance à l'entrée des Allemands. En conséquence, on croit qu'il n'y aura pas de conflit.

Bordeaux, 27 février. — L'assemblée n'aura pas de séances aujourd'hui. A une réunion des membres de la gauche, le général Louis Blanc a dit que l'union des différentes fractions de la gauche produirait un excellent effet, mais qu'il était préférable de protester contre des conditions spéciales. Combes a fait une motion de suspender la protestation jusqu'à ce que les conditions soient acceptées. L'assemblée : alors on pourrait s'entendre pour une action commune, mais aucun engagement à cet effet ne pourra être pris.

Londres, 27 février. — Ce soir, à la chambre des communes, M. Oway, ancien sous-secrétaire du Foreign Office, parla avec mention les conditions reportées de la paix entre la France et l'Allemagne, a demandé si le gouvernement anglais n'avait rien fait pour empêcher la guerre. M. Gladstone a répondu que le comte Von Bismarck, ministre de l'Allemagne du Nord, avait fait une déclaration à Crémieu et à lui-même que les préliminaires de la paix avaient été signés le matin. Il a ajouté que les agents diplomatiques de l'Angleterre en France avaient reçu l'ordre du ne pas accompagner les Allemands à leur entrée dans Paris, mais il a refusé de répondre à d'autres questions.

Londres, 28 février. — Des lettres du Paris publiées ici ce matin d'autant qu'une affiche officielle signée par Picard confirmait la signature des préliminaires. L'affiche a été prolongée pendant quatre jours. Les questions et les réquisitions ont cessé.

Le quotidien socialiste de Versailles au Times dit que Laval, Bellifont et Nancy sont laissés à la France ; Longwy, Thionville, Metz et Strasbourg vont à l'Allemagne. Le prince Frédéric-Charles, gouverneur de la Champagne ; il a son quartier-général à Rethondes. L'empereur Guillaume passera simplement par Paris et sans nouvelles possessions, en route pour Berlin.

Bordeaux, 28 février. — A l'ouverture, Thiers a dit que lui et ses collègues ont engagé les négociations sous leur propre responsabilité, et que l'assemblée doit engager la paix. Personne ne doit être autorisé à voter dans les circonstances présentes. Plusieurs députés de Paris et de l'Alsace s'opposent au traité. Thiers a fait un appel énergique à l'assemblée, lui recommandant de discuter le traité sans le moindre délai. L'assemblée peut ainsi épargner à Paris de grandes souffrances, et le gouvernement ne peut pas être responsable du retard.

Paris, 28 février. — Cette nuit, les troupes françaises ont échoué les casernes du Louvre et des Champs-Elysées. Il est défendu de placer armes dans pendant toute la durée de l'occupation de la ville par les Allemands. Picard reste à Paris. Les ambassadeurs

